

TITLE: Is the Deponent an Unfortunate Name for a Structurally Distinct Middle-only Voice Category? A Quantitative Biblical Greek Corpus Examination

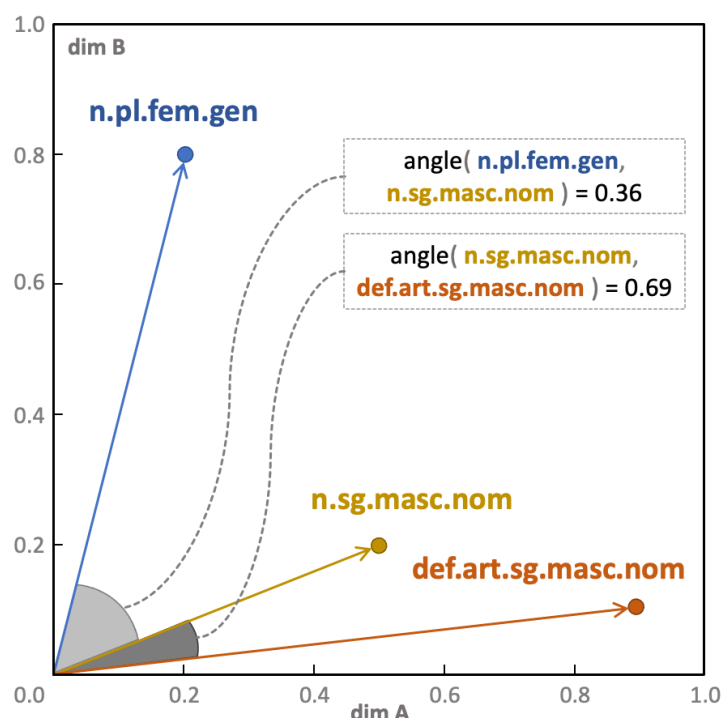
SUPPL. FIGURES AND TABLES

Grammar-form corpus: ... prep n.sg.fem.dat
v.impf.act.ind.3rd.sg **def.art.sg.masc.nom**
n.sg.masc.nom conj **def.art.sg.masc.nom**
n.sg.masc.nom v.impf.act.ind.3rd.sg prep
def.art.sg.masc.acc n.sg.masc.acc conj
n.sg.masc.nom v.impf.act.ind.3rd.sg
def.art.sg.masc.nom n.sg.masc.nom ...

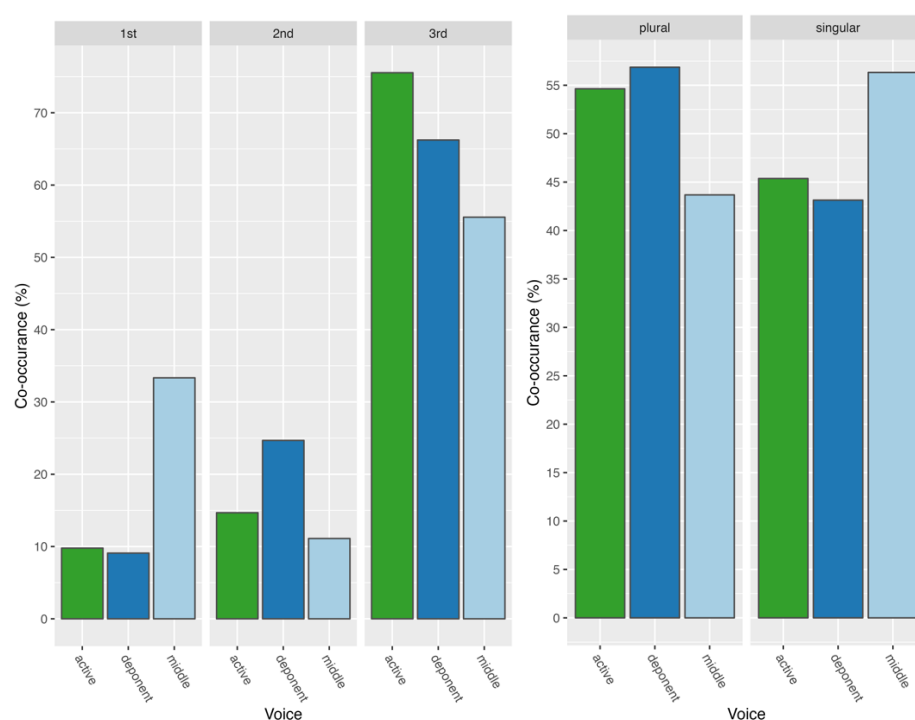
⋮ *Embedding*
↓
based on co-occurrence of form

form	dim A	dim B	dim ...
def.art.sg.masc.nom	0.9	0.1	...
n.sg.masc.nom	0.5	0.2	...
n.pl.fem.gen	0.2	0.8	...
...

Multidimensional vector space: each form takes a single position, defined by the (dim)ensional values {A, B, ...}.



Suppl. Figure 1 | All grammar forms – constructed from the grammatical determination – within the LXX-NT corpus are transformed into a multidimensional space based on the average co-occurrence of all forms (the snippet corresponds with John 1:1). Grammar-form pairs which co-occur often, will be positioned relatively close to each other. The similarity between grammar forms is quantifiable based on the angle. Abbreviation: 3rd: third person; act: active; conj: conjunction; dat: dative; def.art: definite article; fem: feminine; impf: imperfectum; ind: indicative; masc: masculine; n: noun; nom: nominative; prep: preposition; sg: singular; v: verb.



Suppl. Figure 2 | The 'person' (left bars) and 'number' (right bars) of the co-text words are characterized as percentages for the three voices within the 'aorist.participle.plural.masculine.nominative' grammar verbs.

grammar form	n	grammar form	n
aurist.aurive.indicative.3rd.singular	17876	aurist.deponent.indicative.3rd.plural	1221
present.aurive.indicative.3rd.singular	6648	future.middle.indicative.3rd.plural	1050
aurist.aurive.indicative.3rd.plural	6490	aurist.passive.indicative.3rd.plural	1030
aurist.aurive.infinite	4572	aurist.middle.indicative.3rd.singular	928
aurist.deponent.indicative.3rd.singular	3807	present.aurive.indicative.2nd.singular	907
present.aurive.participle.singular.masculine.nominative	3559	aurist.deponent.infinite	799
future.aurive.indicative.3rd.singular	3246	aurist.aurive.subjunctive.2nd.singular	797
future.middle.indicative.3rd.singular	2728	aurist.aurive.participle.plural.masculine.nominative	790
imperfect.aurive.indicative.3rd.singular	2543	present.aurive.indicative.2nd.plural	788
present.aurive.infinite	2512	present.aurive.imperative.2nd.singular	760
aurist.aurive.imperative.2nd.singular	2441	present.aurive.imperative.2nd.plural	749
aurist.passive.indicative.3rd.singular	2366	future.deponent.indicative.3rd.singular	702
aurist.aurive.indicative.1st.singular	2257	present.aurive.participle.plural.masculine.accusative	666
future.aurive.indicative.1st.singular	2097	present.deponent.indicative.3rd.singular	662
present.aurive.participle.plural.masculine.nominative	2074	future.middle.indicative.2nd.singular	582
aurist.aurive.participle.singular.masculine.nominative	1637	present.aurive.participle.plural.masculine.genitive	572
present.aurive.indicative.1st.singular	1571	aurist.deponent.participle.singular.masculine.nominative	565
future.aurive.indicative.2nd.singular	1562	aurist.passive.infinite	560
present.aurive.indicative.3rd.plural	1506	future.aurive.indicative.2nd.plural	554
imperfect.aurive.indicative.3rd.plural	1446	aurist.aurive.subjunctive.1st.singular	544
aurist.aurive.imperative.2nd.plural	1438	future.middle.indicative.1st.singular	535
aurist.aurive.subjunctive.3rd.singular	1422	future.passive.indicative.3rd.plural	531
aurist.aurive.indicative.2nd.singular	1417	present.deponent.participle.singular.masculine.nominative	525
future.aurive.indicative.3rd.plural	1397	aurist.aurive.indicative.2nd.plural	523
future.passive.indicative.3rd.singular	1385	perfect.aurive.indicative.3rd.singular	516

Suppl. Table 1. Fifty most frequent grammar forms across the verb instances within the LXX-NT corpus.

grammar form	sim. dep-act	sim. dep-med	closer to act	sim. diff.
aorist.participle.plural.masculine.nominative	0.46	0.09	TRUE	0.36
aorist.subjunctive.2nd.singular	0.38	0.05	TRUE	0.33
aorist.infinitive	0.56	0.23	TRUE	0.33
aorist.participle.singular.masculine.nominative	0.53	0.24	TRUE	0.29
aorist.indicative.3rd.singular	0.68	0.41	TRUE	0.27
aorist.subjunctive.3rd.singular	0.51	0.25	TRUE	0.27
present.participle.singular.feminine.nominative	0.34	0.1	TRUE	0.23
aorist.subjunctive.3rd.plural	0.34	0.12	TRUE	0.23
aorist.subjunctive.2nd.plural	0.29	0.07	TRUE	0.22
aorist.indicative.3rd.plural	0.62	0.41	TRUE	0.22
present.indicative.3rd.singular	0.51	0.3	TRUE	0.21
aorist.indicative.1st.singular	0.28	0.08	TRUE	0.2
present.participle.plural.masculine.dative	0.32	0.13	TRUE	0.19
aorist.subjunctive.1st.plural	0.26	0.07	TRUE	0.18
present.indicative.2nd.plural	0.31	0.14	TRUE	0.17
aorist.indicative.2nd.plural	0.27	0.11	TRUE	0.16
present.imperative.2nd.plural	0.29	0.13	TRUE	0.16
present.participle.singular.masculine.genitive	0.28	0.15	TRUE	0.13
present.subjunctive.3rd.plural	0.19	0.06	TRUE	0.13
present.indicative.1st.singular	0.33	0.21	TRUE	0.12
aorist.participle.singular.masculine.genitive	0.19	0.07	TRUE	0.11
present.participle.plural.masculine.genitive	0.34	0.23	TRUE	0.11
present.imperative.2nd.singular	0.42	0.32	TRUE	0.1
present.infinitive	0.36	0.26	TRUE	0.1
future.indicative.3rd.singular	0.57	0.48	TRUE	0.09
future.indicative.2nd.singular	0.39	0.3	TRUE	0.09
imperfect.indicative.3rd.singular	0.43	0.34	TRUE	0.08
aorist.subjunctive.1st.singular	0.21	0.14	TRUE	0.08
present.participle.plural.masculine.nominative	0.46	0.38	TRUE	0.08
present.indicative.1st.plural	0.23	0.15	TRUE	0.08
imperfect.indicative.3rd.plural	0.32	0.25	TRUE	0.08
aorist.imperative.2nd.plural	0.32	0.25	TRUE	0.08
present.participle.plural.neuter.accusative	0.32	0.25	TRUE	0.08
present.participle.singular.neuter.accusative	0.29	0.22	TRUE	0.07
aorist.imperative.2nd.singular	0.46	0.39	TRUE	0.07
perfect.indicative.3rd.singular	0.24	0.19	TRUE	0.06
present.participle.singular.masculine.accusative	0.28	0.23	TRUE	0.05
perfect.participle.plural.masculine.nominative	0.25	0.21	TRUE	0.04
present.indicative.3rd.plural	0.32	0.28	TRUE	0.04
present.participle.plural.masculine.accusative	0.29	0.25	TRUE	0.04
perfect.indicative.1st.singular	0.15	0.12	TRUE	0.03

perfect.indicative.3rd.plural	0.12	0.11	TRUE	0.01
present.participle.singular.neuter.nominative	0.16	0.15	TRUE	<0.01
future.indicative.2nd.plural	0.09	0.1	FALSE	-0.01
future.indicative.1st.plural	0.22	0.23	FALSE	-0.01
present.subjunctive.3rd.singular	0.07	0.08	FALSE	-0.01
present.participle.singular.masculine.nominative	0.43	0.46	FALSE	-0.03
present.imperative.3rd.singular	0.18	0.22	FALSE	-0.03
aorist.imperative.3rd.plural	0.08	0.12	FALSE	-0.04
future.indicative.3rd.plural	0.39	0.44	FALSE	-0.05
aorist.indicative.2nd.singular	0.27	0.34	FALSE	-0.06
present.participle.singular.masculine.dative	0.18	0.27	FALSE	-0.08
perfect.participle.singular.masculine.nominative	-0.02	0.07	FALSE	-0.09
present.participle.singular.feminine.genitive	0.2	0.33	FALSE	-0.13
imperfect.indicative.1st.singular	0.12	0.25	FALSE	-0.14
present.participle.singular.feminine.accusative	0.19	0.34	FALSE	-0.16
future.indicative.1st.singular	0.34	0.5	FALSE	-0.16

Suppl. Table 2 | *Similarities of deponent vs active voice (sim.dep.act) and deponent vs middle voice (sim.dep.med) for grammar forms with data for all categories.*

book abbr	chapter	verse	word	lemma	book abbr	chapter	verse	word	lemma
1Chr	2	55	ἐλθόντες	ἔρχομαι	61-Mt	20	10	ἐλθόντες	ἔρχομαι
1Chr	4	38	διελθόντες	διαέρχομαι	61-Mt	21	6	πορευθέντες	πορεύομαι
1Chr	12	1	ἐλθόντες	ἔρχομαι	61-Mt	21	27	ἀποκριθέντες	ἀποκρίνομαι
1Chr	12	24	ἐλθόντες	ἔρχομαι	61-Mt	22	10	ἐξελθόντες	ἐξέρχομαι
1Chr	19	9	ἐλθόντες	ἔρχομαι	61-Mt	22	15	πορευθέντες	πορεύομαι
1Esdr	2	14	ἐλθόντες	ἔρχομαι	61-Mt	26	50	προσελθόντες	προσέρχομαι
1Esdr	5	8	ἐλθόντες	ἔρχομαι	61-Mt	26	60	προσελθόντες	προσέρχομαι
1Esdr	5	54	παραγενόμενοι	παραγίγνομαι	61-Mt	26	66	ἀποκριθέντες	ἀποκρίνομαι
1Esdr	5	65	προσελθόντες	προσέρχομαι	61-Mt	26	73	προσελθόντες	προσέρχομαι
1Esdr	6	8	παραγενόμενοι	παραγίγνομαι	61-Mt	27	33	ἐλθόντες	ἔρχομαι
1Esdr	6	8	ἐλθόντες	ἔρχομαι	61-Mt	27	44	συσταυρωθέντες	συσταυρόομαι
1Esdr	8	6	ἐξελθόντες	ἐκέρχομαι	61-Mt	27	53	ἐξελθόντες	ἐξέρχομαι
1Esdr	8	63	παραγενόμενοι	παραγίγνομαι	61-Mt	27	64	ἐλθόντες	ἔρχομαι
1Mac	2	33	ἐξελθόντες	ἐκέρχομαι	61-Mt	27	66	πορευθέντες	πορεύομαι
1Mac	4	26	παραγεννηθέντες	παραγίγνομαι	61-Mt	28	11	ἐλθόντες	ἔρχομαι
1Mac	9	59	πορευθέντες	πορεύομαι	61-Mt	28	13	ἐλθόντες	ἔρχομαι
1Mac	15	31	παραγενόμενοι	παραγίγνομαι	61-Mt	28	19	πορευθέντες	πορεύομαι
1Mac	16	3	ἐξελθόντες	ἐκέρχομαι	62-Mk	1	29	ἐξελθόντες	ἐξέρχομαι
2-4Kgs	2	16	πορευθέντες	πορεύομαι	62-Mk	3	6	ἐξελθόντες	ἐξέρχομαι
2-4Kgs	10	25	εἰσελθόντες	εἰσέρχομαι	62-Mk	6	12	ἐξελθόντες	ἐξέρχομαι
2Chr	30	25	ἐλθόντες	ἔρχομαι	62-Mk	6	35	προσελθόντες	προσέρχομαι
2Esdr	8	35	ἐλθόντες	ἔρχομαι	62-Mk	6	36	ἀπελθόντες	ἀπέρχομαι
2Mac	2	6	προσελθόντες	προσέρχομαι	62-Mk	6	37	ἀπελθόντες	ἀπέρχομαι
2Mac	10	27	γενόμενοι	γίγνομαι	62-Mk	7	1	ἐλθόντες	ἔρχομαι
2Mac	10	36	εἰσδεξάμενοι	εἰσδέχομαι	62-Mk	9	8	περιβλεψάμενοι	περιβλέπομαι
2Mac	11	36	ἐπισκεψάμενοι	ἐπισκέπτομαι	62-Mk	9	14	ἐλθόντες	ἔρχομαι
2Mac	15	28	γενόμενοι	γίγνομαι	62-Mk	9	30	ἐξελθόντες	ἐξέρχομαι
2Sam-K	15	18	ἐλθόντες	ἔρχομαι	62-Mk	11	33	ἀποκριθέντες	ἀποκρίνομαι
3Mac	2	10	ἐλθόντες	ἔρχομαι	62-Mk	12	14	ἐλθόντες	ἔρχομαι
3Mac	3	17	ἀποδεξάμενοι	ἀποδέχομαι	62-Mk	14	12	ἀπελθόντες	ἀπέρχομαι
3Mac	7	6	χαρισάμενοι	χαρίζομαι	62-Mk	16	13	ἀπελθόντες	ἀπέρχομαι
3Mac	7	7	ἀναλογισάμενοι	ἀναλογίζομαι	62-Mk	16	15	πορευθέντες	πορεύομαι
3Mac	7	17	παραγεννηθέντες	παραγίγνομαι	62-Mk	16	20	ἐξελθόντες	ἐξέρχομαι
4Mac	3	12	καταιδεσθέντες	κατααιδέομαι	63-Lk	1	2	γενόμενοι	γίνομαι
4Mac	4	11	προσευξάμενοι	προσεύχομαι	63-Lk	7	4	παραγενόμενοι	παραγίγνομαι
4Mac	8	7	ἀρνησάμενοι	ἀρνέομαι	63-Lk	7	20	παραγενόμενοι	παραγίγνομαι
Bar	3	26	γενόμενοι	γίγνομαι	63-Lk	7	22	πορευθέντες	πορεύομαι
Bel	1	14	εἰσελθόντες	εἰσέρχομαι	63-Lk	8	24	προσελθόντες	προσέρχομαι
BelTh	1	14	ἐξελθόντες	ἐκέρχομαι	63-Lk	8	25	φοβηθέντες	φοβέομαι
BelTh	1	29	ἐλθόντες	ἔρχομαι	63-Lk	9	12	προσελθόντες	προσέρχομαι
Dan	2	2	παραγενόμενοι	παραγίγνομαι	63-Lk	9	12	πορευθέντες	πορεύομαι
Dan	3	8	προσελθόντες	προσέρχομαι	63-Lk	9	13	πορευθέντες	πορεύομαι
DanTh	6	13	προσελθόντες	προσέρχομαι	63-Lk	9	19	ἀποκριθέντες	ἀποκρίνομαι
Deut	1	8	εἰσπορευθέντες	εἰσπορεύομαι	63-Lk	9	52	πορευθέντες	πορεύομαι
Deut	1	43	παραβιασάμενοι	παραβιάζομαι	63-Lk	10	10	ἐξελθόντες	ἐξέρχομαι
Deut	2	23	ἐξελθόντες	ἐκέρχομαι	63-Lk	13	32	πορευθέντες	πορεύομαι
Deut	4	1	εἰσελθόντες	εἰσέρχομαι	63-Lk	17	14	πορευθέντες	πορεύομαι
Deut	11	8	εἰσελθόντες	εἰσέρχομαι	63-Lk	17	37	ἀποκριθέντες	ἀποκρίνομαι
Deut	11	28	πορευθέντες	πορεύομαι	63-Lk	19	32	ἀπελθόντες	ἀπέρχομαι
Deut	11	31	εἰσελθόντες	εἰσέρχομαι	63-Lk	20	24	ἀποκριθέντες	ἀποκρίνομαι
Deut	16	20	εἰσελθόντες	εἰσέρχομαι	63-Lk	20	27	προσελθόντες	προσέρχομαι
Deut	17	3	ἐλθόντες	ἔρχομαι	63-Lk	20	39	ἀποκριθέντες	ἀποκρίνομαι

Deut	29	25	πορευθέντες	πορεύομαι	63-Lk	22	8	πορευθέντες	πορεύομαι
EpJer	1	2	είσελθόντες	εἰσέρχομαι	63-Lk	22	13	ἀπελθόντες	ἀπέρχομαι
Esth	3	13g	κατελθόντες	καταέρχομαι	63-Lk	23	26	ἐπιλαβόμενοι	ἐπιλαμβάνομαι
Exod	2	17	παραγενόμενοι	παραγίνομαι	63-Lk	23	48	συμπαραγενόμενοι	συμπαραινίνομαι
Exod	5	15	είσελθόντες	εἰσέρχομαι	63-Lk	24	37	πτοηθέντες	πτοέομαι
Exod	5	18	πορευθέντες	πορεύομαι	63-Lk	24	37	γενόμενοι	γίνομαι
Exod	8	21	ἐλθόντες	ἔρχομαι	64-Jn	11	45	ἐλθόντες	ἔρχομαι
Exod	12	21	ἀπελθόντες	ἀποέρχομαι	64-Jn	11	45	θεασάμενοι	θεάομαι
Exod	12	28	ἀπελθόντες	ἀποέρχομαι	64-Jn	19	33	ἐλθόντες	ἔρχομαι
Gen	9	18	ἐξελθόντες	ἐκέρχομαι	65-Ac	1	6	συνελθόντες	συνέρχομαι
Gen	19	5	είσελθόντες	εἰσέρχομαι	65-Ac	1	24	προσευζάμενοι	προσεύχομαι
Gen	22	8	πορευθέντες	πορεύομαι	65-Ac	2	41	ἀποδεξάμενοι	ἀποδέχομαι
Gen	26	32	παραγενόμενοι	παραγίνομαι	65-Ac	4	19	ἀποκριθέντες	ἀποκρίνομαι
Gen	29	7	ἀπελθόντες	ἀποέρχομαι	65-Ac	4	21	προσασπειλησάμενοι	προσασπειλέομαι
Gen	37	10	ἐλθόντες	ἔρχομαι	65-Ac	5	10	είσελθόντες	εἰσέρχομαι
Gen	42	6	ἐλθόντες	ἔρχομαι	65-Ac	5	22	παραγενόμενοι	παραγίνομαι
Gen	43	2	πορευθέντες	πορεύομαι	65-Ac	5	40	προσκαλεσάμενοι	προσκαλέομαι
Gen	43	19	προσελθόντες	προσέρχομαι	65-Ac	6	2	προσκαλεσάμενοι	προσκαλέομαι
Gen	46	26	ἐξελθόντες	ἐκέρχομαι	65-Ac	6	6	προσευζάμενοι	προσεύχομαι
Gen	46	27	γενόμενοι	γίνομαι	65-Ac	7	45	διαδεξάμενοι	διαδέχομαι
Gen	48	5	γενόμενοι	γίνομαι	65-Ac	8	25	διαμαρτυράμενοι	διαμαρτύρομαι
Gen	50	18	ἐλθόντες	ἔρχομαι	65-Ac	11	20	ἐλθόντες	ἔρχομαι
Isa	48	1	ἐξελθόντες	ἐκέρχομαι	65-Ac	12	10	διελθόντες	διέρχομαι
Jdt	7	8	προσελθόντες	προσέρχομαι	65-Ac	12	10	ἐξελθόντες	ἐξέρχομαι
Jdt	10	18	ἐλθόντες	ἔρχομαι	65-Ac	13	3	προσευζάμενοι	προσεύχομαι
Jer	41	10	είσελθόντες	εἰσέρχομαι	65-Ac	13	5	γενόμενοι	γίνομαι
Jer	51	3	πορευθέντες	πορεύομαι	65-Ac	13	6	διελθόντες	διέρχομαι
Job	1	15	ἐλθόντες	ἔρχομαι	65-Ac	13	14	διελθόντες	διέρχομαι
Job	24	5	ἐξελθόντες	ἐκέρχομαι	65-Ac	13	14	είσελθόντες	εἰσέρχομαι
Job	42	17e	ἐλθόντες	ἐκέρχομαι	65-Ac	13	46	παρρησιασάμενοι	παρρησιάζομαι
JoshB	1	11	είσελθόντες	εἰσέρχομαι	65-Ac	14	23	προσευζάμενοι	προσεύχομαι
JoshB	2	1	πορευθέντες	πορεύομαι	65-Ac	14	24	διελθόντες	διέρχομαι
JoshB	6	18	ἐνθυμηθέντες	ἐνθυμέομαι	65-Ac	14	27	παραγενόμενοι	παραγίνομαι
JoshB	9	4	ἐλθόντες	ἔρχομαι	65-Ac	15	1	κατελθόντες	κατέρχομαι
JoshB	10	24	προσελθόντες	προσέρχομαι	65-Ac	15	4	παραγενόμενοι	παραγίνομαι
JoshB	23	16	πορευθέντες	πορεύομαι	65-Ac	15	24	ἐξελθόντες	ἐξέρχομαι
JudgA	18	17	ἐπελθόντες	ἐπιέρχομαι	65-Ac	16	7	ἐλθόντες	ἔρχομαι
JudgB	18	17	πορευθέντες	πορεύομαι	65-Ac	16	8	παρελθόντες	παρέρχομαι
JudgB	20	3	ἐλθόντες	ἔρχομαι	65-Ac	16	15	είσελθόντες	εἰσέρχομαι
Lev	9	23	ἐξελθόντες	ἐκέρχομαι	65-Ac	16	19	ἐπιλαβόμενοι	ἐπιλαμβάνομαι
Num	13	25	κατασκευάμενοι	κατασκεύαζομαι	65-Ac	16	36	ἐξελθόντες	ἐξέρχομαι
Num	13	26	πορευθέντες	πορεύομαι	65-Ac	16	37	ἐλθόντες	ἔρχομαι
Num	14	36	παραγεννηθέντες	παραγίνομαι	65-Ac	16	39	ἐλθόντες	ἔρχομαι
Num	14	44	διαβιασάμενοι	διαβιάζομαι	65-Ac	16	40	ἐξελθόντες	ἐξέρχομαι
Num	26	4	ἐξελθόντες	ἐκέρχομαι	65-Ac	17	5	προσλαβόμενοι	προσλαμβάνομαι
Num	32	2	προσελθόντες	προσέρχομαι	65-Ac	17	10	παραγενόμενοι	παραγίνομαι
Prov	1	22	γενόμενοι	γίνομαι	65-Ac	17	19	ἐπιλαβόμενοι	ἐπιλαμβάνομαι
Prov	3	28	ἐπανελθῶν	ἐπιέρχομαι	65-Ac	17	34	κολληθέντες	κολλάομαι
Prov	22	3	παρελθόντες	παρεέρχομαι	65-Ac	18	17	ἐπιλαβόμενοι	ἐπιλαμβάνομαι
Prov	34	12	ἐπελθόντες	ἐπιέρχομαι	65-Ac	18	27	προτρεψάμενοι	προτρέπομαι
PsSol	17	44	γενόμενοι	γίνομαι	65-Ac	19	28	γενόμενοι	γίνομαι
PsSol	18	6	γενόμενοι	γίνομαι	65-Ac	20	5	προσελθόντες	προσέρχομαι
Sir	Prolog	13	γενόμενοι	γίνομαι	65-Ac	20	13	προελθόντες	προέρχομαι
Sus	1	28	ἐλθόντες	ἔρχομαι	65-Ac	21	5	ἐξελθόντες	ἐξέρχομαι
Sus	1	39	προσελθόντες	προσέρχομαι	65-Ac	21	5	προσευζάμενοι	προσεύχομαι

SusTh	1	13	ἐξελθόντες	ἐκέρχομαι	65-Ac	21	7	ἀσπασάμενοι	ἀσπάζομαι
TobBA	13	16	θεασάμενοι	θεάομαι	65-Ac	21	8	ἐξελθόντες	ἐξέρχομαι
Wis	1	16	ἡγησάμενοι	ἡγέομαι	65-Ac	21	8	εἰσελθόντες	εἰσέρχομαι
Wis	2	1	λογισάμενοι	λογίζομαι	65-Ac	21	15	ἐπισκευασάμενοι	ἐπισκευάζομαι
Wis	7	14	κτησάμενοι	κτάομαι	65-Ac	21	27	θεασάμενοι	θεάομαι
Wis	14	5	διελθόντες	διαέρχομαι	65-Ac	21	30	ἐπιλαβόμενοι	ἐπιλαμβάνομαι
Wis	16	3	γενόμενοι	γίγνομαι	65-Ac	23	14	προσελθόντες	προσέρχομαι
Wis	19	16	εἰσδεξάμενοι	εἰσδέχομαι	65-Ac	23	33	εἰσελθόντες	εἰσέρχομαι
Zech	11	5	κτησάμενοι	κτάομαι	65-Ac	25	13	ἀσπασάμενοι	ἀσπάζομαι
61-Mt	2	8	πορευθέντες	πορεύομαι	65-Ac	27	7	γενόμενοι	γίνομαι
61-Mt	2	11	ἐλθόντες	ἔρχομαι	65-Ac	27	33	προσλαβόμενοι	προσλαμβάνομαι
61-Mt	8	25	προσελθόντες	προσέρχομαι	65-Ac	27	36	γενόμενοι	γίνομαι
61-Mt	8	32	ἐξελθόντες	ἐξέρχομαι	65-Ac	28	6	μεταβαλόμενοι	μεταβάλλομαι
61-Mt	8	33	ἀπελθόντες	ἀπέρχομαι	67-1Co	15	18	κοιμηθέντες	κοιμάομαι
61-Mt	9	10	ἐλθόντες	ἔρχομαι	68-2Co	11	9	ἐλθόντες	ἔρχομαι
61-Mt	9	13	πορευθέντες	πορεύομαι	69-Ga	3	3	ἐναρξάμενοι	ἐνάρχομαι
61-Mt	9	31	ἐξελθόντες	ἐξέρχομαι	70-Eph	6	13	κατεργασάμενοι	κατεργάζομαι
61-Mt	11	4	πορευθέντες	πορεύομαι	70-Eph	6	15	ὑποδησάμενοι	ὑποδύομαι
61-Mt	12	14	ἐξελθόντες	ἐξέρχομαι	72-Col	2	12	συνταφέντες	συνθάπτομαι
61-Mt	13	10	προσελθόντες	προσέρχομαι	72-Col	3	9	ἀπεκδυσάμενοι	ἀπεκδύομαι
61-Mt	13	27	ἀπελθόντες	ἀπέρχομαι	73-1Th	1	6	δεξάμενοι	δέχομαι
61-Mt	13	28	ἀπελθόντες	ἀπέρχομαι	75-1Ti	1	19	ἀπωσάμενοι	ἀπωθέομαι
61-Mt	14	12	προσελθόντες	προσέρχομαι	77-Tit	2	12	ἐξελθόντες	ἐξέρχομαι
61-Mt	14	12	ἐλθόντες	ἔπέρχομαι	79-Heb	3	16	ἐξελθόντες	ἐξέρχομαι
61-Mt	14	15	ἐλθόντες	ἔπέρχομαι	79-Heb	10	33	γενηθέντες	γίνομαι
61-Mt	15	12	προσελθόντες	προσέρχομαι	79-Heb	11	13	ἀσπασάμενοι	γενηθέντες
61-Mt	15	23	προσελθόντες	προσέρχομαι	79-Heb	11	35	προσδεξάμενοι	προσδέχομαι
61-Mt	16	1	προσελθόντες	προσέρχομαι	79-Heb	12	25	ἀσπασάμενοι	προσδέχομαι
61-Mt	16	5	ἐλθόντες	ἔρχομαι	81-1Pe	2	24	ἀπογενόμενοι	ἀπογίνομαι
61-Mt	17	19	προσελθόντες	προσέρχομαι	82-2Pe	1	16	γενηθέντες	γίνομαι
61-Mt	18	31	ἐλθόντες	ἔρχομαι	82-2Pe	2	20	ἐμπλακέντες	ἐμπλέκομαι
61-Mt	20	9	ἐλθόντες	ἔρχομαι	82-2Pe	3	17	συναπαχθέντες	συναπάγομαι

Suppl. Table 3 | *Listed are all available ‘aorist.deponent.participle.plural.masculine.nominative’ verbs in the LXX-NT corpus.*

lemma	frequency	lemma	frequency
ἀναλογίζομαι	1	κατασκέπτομαι	1
ἀπεκδύομαι	1	κατεργάζομαι	1
ἀπέρχομαι	9	κατέρχομαι	1
ἀπογίνομαι	1	κοιμάομαι	1
ἀποδέχομαι	2	κολλάομαι	1
ἀποέρχομαι	3	κτάομαι	2
ἀποκρίνομαι	8	λογίζομαι	1
ἀπωθέομαι	1	μεταβάλλομαι	1
ἀρνέομαι	2	παραβιάζομαι	1
ἀσπάζομαι	3	παραγίνομαι	10
γίγνομαι	10	παραγίνομαι	6
γίνομαι	8	παραέρχομαι	1
δέχομαι	1	παραπέομαι	1
διαβιάζομαι	1	παρέρχομαι	1
διαδέχομαι	1	παρρησιάζομαι	1
διαέρχομαι	2	περιβλέπτομαι	1
διαμαρτύρομαι	1	πορεύομαι	27
διέρχομαι	4	προέρχομαι	1
εἰσδέχομαι	2	προσπατεῖλόμαι	1
εἰσέρχομαι	11	προσδέχομαι	1
εἰσέρχομαι	5	προσερχομαι	9
εἰσπορεύομαι	1	προσέρχομαι	17
ἐκέρχομαι	12	προσεύχομαι	1
ἐμπλέκομαι	1	προσεύχομαι	5
ἐνάρχομαι	1	προσκαλέομαι	2
ἐνθυμέομαι	1	προσλαμβάνομαι	2
ἐξέρχομαι	18	προτρέπτομαι	1
ἐπιέρχομαι	3	πτοέομαι	1
ἐπιλαμβάνομαι	5	συμπαγαγίνομαι	1
ἐπισκέπτομαι	1	συναπάγομαι	1
ἐπισκευάζομαι	1	συνέρχομαι	1
ἔρχομαι	44	συνθάπτομαι	1
ἡγέομαι	1	συσταυρόομαι	1
θεάομαι	3	ὑποδέομαι	1
κατααἰδέομαι	1	φοβέομαι	1
καταέρχομαι	1	χαρίζομαι	1

Suppl. Table 4 | *These are the frequencies for all lemmas – alphabetical order – part of the ‘aorist.deponent.participle.plural.masculine.nominative’ verb collection.*